

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 2037/2000

2003/EØS/57/41

av 29. juni 2000

## om stoffer som bryter ned ozonlaget(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(3)</sup> og på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 5. mai 2000, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Det er påvist at fortsatte utslipp av ozonnedbrytende stoffer på det nåværende nivå forårsaker vesentlig skade på ozonlaget. Nedbrytingen av ozonlaget over den sørlige halvkule nådde sitt hittil høyeste nivå i 1998. I tre av de siste fire årene har det foregått en alvorlig nedbryting av ozonlaget over Arktis. Økt UV-B-stråling som følge av nedbryting av ozonlaget utgjør en alvorlig trussel mot helse og miljø. Det er derfor nødvendig å treffe ytterligere effektive tiltak for å verne menneskers helse og miljøet mot skadevirkningene av slike utslipp.
- 2) Som følge av sine forpliktelser med hensyn til miljø og handel ble Fellesskapet ved vedtak 88/540/EØF<sup>(4)</sup> part i Wien-konvensjonen om beskyttelse av ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer som bryter ned ozonlaget, som endret av protokollpartene på deres annet møte i London og på deres fjerde møte i København.

- 3) Partene i Montreal-protokollen vedtok ytterligere tiltak for beskyttelse av ozonlaget på sitt sjuende møte i Wien i desember 1995 og på sitt niende møte i Montreal i september 1997, der Fellesskapet deltok.
- 4) Det må treffes tiltak på fellesskapsplan for å oppfylle Fellesskapets forpliktelser i henhold til Wien-konvensjonen og de seneste endringer og tilpasninger av Montreal-protokollen, særlig med sikte på å avvikle produksjon og markedsføring av metylbromid i Fellesskapet og å innføre en ordning med tillatelse ikke bare ved import, men også ved eksport av ozonnedbrytende stoffer.
- 5) På bakgrunn av at teknologier som gjør det mulig å erstatte ozonnedbrytende stoffer er blitt tilgjengelige tidligere enn ventet, bør det i visse tilfeller innføres kontrolltiltak som er strengere enn tiltakene fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 3093/94 av 15. desember 1994 om stoffer som bryter ned ozonlaget<sup>(5)</sup> og i Montreal-protokollen.
- 6) Det må foretas vesentlige endringer av forordning (EF) nr. 3093/94. Av hensyn til juridisk klarhet og åpenhet bør forordningen revideres i sin helhet.
- 7) Produksjonen av klorfluorkarboner, andre fullstendig halogenerte klorfluorkarboner, haloner, karbontetraklorid, 1,1,1-trikloreten og hydrobromfluorkarboner er avvirket i samsvar med forordning (EF) nr. 3093/94. Produksjon av disse kontrollerte stoffene er dermed forbudt, med forbehold for mulige unntak for viktige bruksområder og for å imøtekomme de grunnleggende nasjonale behov hos partene som er omfattet av artikkel 5 i Montreal-protokollen. Det er nå også hensiktsmessig gradvis å forby markedsføring og bruk av disse stoffene og av produkter og utstyr som inneholder disse stoffene.
- 8) Kommisjonen kan under visse forutsetninger gi unntak for viktige bruksområder, også etter avviklingen av kontrollerte stoffer.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 244 av 29.9.2000, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

<sup>(1)</sup> EFT C 286 av 15.9.1998, s. 6,

EFT C 83 av 25.3.1999, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT C 40 av 15.2.1999, s. 34.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 17. desember 1998 (EFT C 98 av 9.4.1999, s. 266), bekreftet 16. september 1999, Rådets felles holdning av 23. februar 1999 (EFT C 123 av 4.5.1999, s. 28) og europaparlamentsbeslutning av 15. desember 1999 (ennå ikke offentliggjort i EFT), Europaparlamentsbeslutning av 13. juni 2000 og rådsbeslutning av 16. juni 2000.

<sup>(4)</sup> EFT L 297 av 31.10.1988, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT L 333 av 22.12.1994, s. 1.

- 9) Den økende tilgangen på alternativer til metylbromid bør resultere i en mer vesentlig reduksjon av produksjon og forbruk av metylbromid enn det som er fastsatt i Montreal-protokollen. Produksjon og forbruk av metylbromid bør opphøre helt, med forbehold for mulige unntak for bruksområder av avgjørende betydning som fastsatt på fellesskapsplan etter kriteriene i Montreal-protokollen. Bruk av metylbromid til karanteneformål og for forsendelse bør også kontrolleres. Slik bruk bør ikke overstige nåværende nivåer, og bør etter hvert reduseres på bakgrunn av den tekniske utvikling og utviklingen innenfor rammen av Montreal-protokollen.
- 10) I forordning (EF) nr. 3093/94 er det fastsatt produksjonsbegrensninger for alle andre ozonnedbrytende stoffer, men ikke for hydroklorfluorkarbone. Det er hensiktsmessig å innføre en slik bestemmelse for å sikre at bruken av hydroklorfluorkarbone ikke fortsetter der det finnes alternative stoffer som ikke bryter ned ozonlaget. Tiltak som begrenser produksjonen av hydroklorfluorkarbone, bør treffes av alle parter i Montreal-protokollen. En fastfrysing av produksjonen av hydroklorfluorkarbone vil gjenspeile dette behovet og Fellesskapets vilje til å spille en ledende rolle på dette området. Produksjonsvolumet bør tilpasses den planlagte reduksjonen av hydroklorfluorkarbone som markedsføres på fellesskapsmarkedet og den synkende etterspørselen på verdensmarkedet som følge av den reduserte bruken av hydroklorfluorkarbone som kreves etter protokollen.
- 11) Ifølge artikkel 2 F nr. 7 i Montreal-protokollen skal partene bestrebe seg på å sikre at bruken av hydroklorfluorkarbone begrenses til de bruksområder der det ikke finnes andre og mer miljøvennlige stoffer. På grunn av tilgang på alternativ teknologi og erstatningsteknologi kan markedsføring og bruk av hydroklorfluorkarbone og produkter som inneholder hydroklorfluorkarbone, begrenses ytterligere. I henhold til beslutning VI/13 fra møtet mellom partene i Montreal-protokollen bør det ved vurderingen av alternativer til hydroklorfluorkarbone tas hensyn til faktorer som ozonnedbrytingspotensial, energiytelse, potensiell antennelighet, giftighet og den globale oppvarming, samt mulige virkninger av effektiv bruk og avvikling av klorfluorkarbone og haloner. Kontrollen med hydroklorfluorkarbone i henhold til Montreal-protokollen bør styrkes for å beskytte ozonlaget og gjenspeile tilgjengeligheten av alternativer.
- 12) Kvoter for frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av kontrollerte stoffer bør tildeles bare for begrenset bruk av disse kontrollerte stoffene. Det bør ikke importeres kontrollerte stoffer og produkter som inneholder kontrollerte stoffer fra stater som ikke er part i Montreal-protokollen.
- 13) Ordningen med tillatelse for kontrollerte stoffer bør utvides til å omfatte eksport av kontrollerte stoffer for å muliggjøre overvåking av handel med ozonnedbrytende stoffer og informasjonsutveksling mellom partene.
- 14) Det bør treffes tiltak som sikrer gjenvinning av brukte kontrollerte stoffer og forhindrer lekkasje av kontrollerte stoffer.
- 15) I henhold til Montreal-protokollen skal handel med ozonnedbrytende stoffer innberettes. Produsenter, importører og eksportører bør derfor innberette opplysninger hvert år.
- 16) Tiltakene som er nødvendige for å gjennomføre denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommissjonen<sup>(1)</sup>.
- 17) I vedtak X/8 fra det tiende møtet mellom partene i Montreal-protokollen ble partene oppmuntret til om nødvendig raskt å treffe tiltak for å motvirke produksjon og markedsføring av nye ozonnedbrytende stoffer, særlig bromklorometan. Med henblikk på dette bør det opprettes en ordning som sørger for at nye stoffer omfattes av denne forordning. Produksjon, import, markedsføring og bruk av bromklorometan bør forbys.
- 18) Overgangen til nye teknologier eller alternative produkter som følge av at produksjon og bruk av kontrollerte stoffer skal avvikes, kan føre til problemer, særlig for små og mellomstore bedrifter. Medlemsstatene bør derfor vurdere å stille til rådighet hensiktsmessig støtte for at små og mellomstore bedrifter skal kunne gjennomføre de nødvendige endringer —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

## KAPITTEL I

### INNLEDENDE BESTEMMELSER

#### *Artikkel 1*

#### **Virkeområde**

Denne forordning får anvendelse på produksjon, import, eksport, markedsføring, bruk, gjenvinning, resirkulering og regenerering samt destruering av klorfluorkarbone, andre fullstendig halogenerte klorfluorkarbone, haloner, karbontetraklorid, 1,1,1-trikloretan, metylbromid, hydrobromfluorkarbone og hydroklorfluorkarbone, på innberetning av opplysninger om disse stoffene og på import, eksport, markedsføring og bruk av produkter og utstyr som inneholder disse stoffene.

Denne forordning får også anvendelse på produksjon, import, markedsføring og bruk av stoffene oppført i vedlegg II.

<sup>(1)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

## Artikkel 2

### Definisjoner

I denne forordning menes med:

- «protokollen»: Montreal-protokollen av 1987 om stoffer som bryter ned ozonlaget, som sist endret og tilpasset,
- «part»: enhver part i protokollen,
- «stat som ikke er part i protokollen»: enhver stat eller regional organisasjon for økonomisk integrasjon som for et gitt kontrollert stoff ikke har godtatt å være bundet av protokollens bestemmelser om vedkommende stoff,
- «kontrollerte stoffer»: klorfluorkarboner, andre fullstendig halogenerte klorfluorkarboner, haloner, karbontetraklorid, 1,1,1-trikloreten, metylbromid, hydrobromfluorkarboner og hydroklorfluorkarboner, i ren form eller i blanding, og enten de er nyproduserte, gjenvunne, resirkulerte eller regenererte. Denne definisjonen omfatter ikke kontrollerte stoffer som finnes i andre bearbeidede produkter enn beholdere som brukes til transport eller oppbevaring av slike stoffer, eller ubetydelige mengder av kontrollerte stoffer som stammer fra utilsiktet eller tilfeldig produksjon under en produksjonsprosess, fra utgangsmateriale som ikke har reagert, eller fra bruk av stoffene som hjelpestoffer i produksjonsprosessen som forekommer i kjemiske stoffer i form av sporforurensninger, eller som slippes ut ved framstilling eller håndtering av produktet,
- «klorfluorkarboner» (KFK): de kontrollerte stoffene oppført i gruppe I i vedlegg I samt isomerer av disse,
- «andre fullstendig halogenerte klorfluorkarboner»: de kontrollerte stoffene oppført i gruppe II i vedlegg I samt isomerer av disse,
- «haloner»: de kontrollerte stoffene oppført i gruppe III i vedlegg I samt isomerer av disse,
- «karbontetraklorid»: det kontrollerte stoffet nevnt i gruppe IV i vedlegg I,
- «1,1,1-trikloreten»: det kontrollerte stoffet nevnt i gruppe V i vedlegg I,
- «metylbromid»: det kontrollerte stoffet nevnt i gruppe VI i vedlegg I,
- «hydrobromfluorkarboner»: de kontrollerte stoffene oppført i gruppe VII i vedlegg I samt isomerer av disse,
- «hydroklorfluorkarboner» (HKFK): de kontrollerte stoffene oppført i gruppe VIII i vedlegg I samt isomerer av disse,
- «nye stoffer»: stoffene oppført i vedlegg II. Denne definisjonen omfatter stoffer i ren form eller i blanding, og enten de er nyproduserte, gjenvunne, resirkulerte eller regenererte. Den omfatter ikke stoffer som finnes i andre bearbeidede produkter enn beholdere brukt til transport eller oppbevaring av slike stoffer, eller ubetydelige mengder av kontrollerte stoffer som stammer fra utilsiktet eller tilfeldig produksjon under en produksjonsprosess, eller fra utgangsmateriale som ikke har reagert,
- «utgangsmateriale»: ethvert kontrollert stoff eller nytt stoff som omdannes kjemisk i en prosess der det forandres fullstendig i forhold til sin opprinnelige sammensetning, og som gir bare ubetydelige utslipp,
- «hjelpestoff i produksjonsprosessen»: et kontrollert stoff som brukes som kjemisk hjelpestoff ved prosessene nevnt i vedlegg VI i eksisterende anlegg per 1. september 1997, og som gir bare ubetydelige utslipp. Kommisjonen skal på bakgrunn av disse kriteriene og i samsvar med framgangsmåten fastsatt i artikkel 18 nr. 2 utarbeide en liste over foretak som skal ha tillatelse til å bruke kontrollerte stoffer som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, og fastsette utslippsgrenseverdier for hvert av de aktuelle foretakene. Kommisjonen kan endre vedlegg VI og listen over foretak i samsvar med framgangsmåten i artikkel 18 nr. 2 på bakgrunn av nye opplysninger eller den tekniske utvikling, herunder den gjennomgåelsen som er fastsatt i vedtak X/14 fra protokollpartenes møte.
- «produsent»: enhver fysisk eller juridisk person som produserer kontrollerte stoffer innen Fellesskapet,
- «produksjon»: den mengde kontrollerte stoffer som produseres, fratrukket den mengde som destrueres ved hjelp av teknologi godkjent av partene og den mengde som i sin helhet anvendes som utgangsmateriale eller hjelpestoff i produksjonsprosessen ved framstilling av andre kjemikalier. Mengder som gjenvinnes, resirkuleres eller regenereres, skal ikke betraktes som «produksjon»,
- «ozonnedbrytingspotensial»: tallet som er oppført i den tredje kolonnen i vedlegg I, og som viser hvor stor potensiell virkning hvert enkelt kontrollert stoff har på ozonlaget,
- «beregnet nivå»: en mengde som beregnes ved å multiplisere mengden av hvert enkelt kontrollert stoff med stoffets ozonnedbrytingspotensial og ved å legge sammen, for hver gruppe kontrollerte stoffer i vedlegg I, de tallene som framkommer,
- «industriell rasjonalisering»: overføring, enten mellom parter i protokollen eller innen en medlemsstat, av hele eller en del av produksjonens beregnede nivå fra én produsent til en annen for å bedre den økonomiske effektiviteten eller for å møte en forventet forsyningsvikt som følge av at produksjonsanlegg nedlegges,
- «markedsføring»: det å levere til eller stille til rådighet for tredjemann, mot betaling eller gratis, kontrollerte stoffer eller produkter som inneholder kontrollerte stoffer som omfattes av denne forordning,
- «bruk»: anvendelse av kontrollerte stoffer ved framstilling eller vedlikehold, særlig etterfylling, av produkter eller utstyr, eller i andre prosesser med unntak av bruk som utgangsmateriale eller hjelpestoff i produksjonsprosessen,
- «kombinert klima-/varmepumpeanlegg»: en kombinasjon av sammenkoblede komponenter som inneholder et kjølemiddel, som danner en lukket kjølekrets der kjølemiddelet sirkulerer for å oppta og avgi varme (dvs. avkjøling og oppvarming), og der fordampere og kondensatorer er utformet for å kunne veksle mellom disse funksjonene,

- «innenlands bearbeiding»: en prosedyre omhandlet i artikkel 114 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2913/92 av 12. oktober 1992 om innføring av Fellesskapets tollkodeks<sup>(1)</sup>,
- «gjenvinning»: innsamling og lagring av kontrollerte stoffer fra f.eks. maskiner, utstyr eller inneslutningsinnretninger i forbindelse med service eller før disponering,
- «resirkulering»: ombruk av et gjenvunnet kontrollert stoff etter en grunnleggende rengjøringsprosess, f.eks. filtrering og tørking. For kjølemidler innebærer resirkulering vanligvis at det aktuelle stoffet fylles på utstyret igjen, noe som ofte foregår på stedet,
- «regenerering»: behandling og oppgradering av et gjenvunnet kontrollert stoff gjennom prosesser som filtrering, tørking, destillasjon og kjemisk behandling for å tilbakeføre stoffet til en spesifisert standard, noe som ofte innebærer behandling ved et sentralt anlegg, og ikke på stedet,
- «foretak»: enhver fysisk eller juridisk person som innen Fellesskapet produserer, resirkulerer med sikte på markedsføring eller bruker kontrollerte stoffer til industrielle eller kommersielle formål, som frigir slike importerte stoffer for fri omsetning innen Fellesskapet, eller som eksporterer slike stoffer fra Fellesskapet for industrielle eller kommersielle formål.

## KAPITTEL II

### AVVIKLINGSPLAN

#### Artikkel 3

##### Begrensning av produksjonen av kontrollerte stoffer

1. Med forbehold for nr. 5-10 skal det være forbudt å produsere:
  - a) klorfluorkarboner,
  - b) andre fullstendig halogenerte klorfluorkarboner,
  - c) haloner,
  - d) karbontetraklorid,
  - e) 1,1,1-trikloretan,
  - f) hydrobromfluorkarboner.

På grunnlag av forslag fra medlemsstatene skal Kommisjonen i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 anvende kriteriene fastsatt i partenes vedtak IV/25 med henblikk på hvert år å fastsette for hvilke viktige bruksområder produksjon og import av de kontrollerte stoffene nevnt i første ledd kan tillates i Fellesskapet, og hvilke brukere som kan utnytte disse viktige bruksområdene. Slik produksjon og import kan tillates

bare dersom det ikke kan skaffes egnede alternativer eller resirkulerte eller regenererte kontrollerte stoffer som nevnt i første ledd fra noen av partene.

2. i) Med forbehold for nr. 5-10 skal hver produsent sørge for:
  - a) at beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i tidsrommet 1. januar til 31. desember 1999 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 75 % av beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i 1991,
  - b) at beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 40 % av beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i 1991,
  - c) at beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2003 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 25 % av beregnet nivå for egen produksjon av metylbromid i 1991,
  - d) ikke å produsere metylbromid etter 31. desember 2004.

De beregnede nivåene nevnt i bokstav a), b), c) og d) omfatter ikke den mengde metylbromid som produseres til karanteneformål og bruk for forsendelse.

- ii) På bakgrunn av forslag fra medlemsstatene skal Kommisjonen i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 anvende kriteriene fastsatt i partenes vedtak IX/6 og eventuelle andre relevante kriterier som partene har fastsatt, med henblikk på hvert år å fastsette for hvilke eventuelle bruksområder av avgjørende betydning det kan gis tillatelse til produksjon, import og bruk av metylbromid i Fellesskapet etter 31. desember 2004, hvilke mengder og bruksområder som skal tillates, og hvilke brukere som kan utnytte unntaket for bruksområder av avgjørende betydning. Slik produksjon og import kan tillates bare dersom det ikke kan skaffes egnede alternativer eller resirkulert eller regenerert metylbromid fra noen av partene.

I nødstilfeller kan Kommisjonen etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat gi tillatelse til midlertidig bruk av metylbromid dersom dette er påkrevd som følge av uventede skadedyrangrep eller sykdomsutbrudd. En slik tillatelse gjelder i høyst 120 dager og for en mengde på høyst 20 tonn.

3. Med forbehold for nr. 8, 9 og 10 skal hver produsent sørge for:
  - a) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2000 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,

<sup>(1)</sup> EFT L 302 av 19.10.1992, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 955/1999 (EFT L 119 av 7.5.1999, s. 1).

- b) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2008 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 35 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,
- c) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2014 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 20 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,
- d) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2020 og i hver påfølgende tolv månedersperiode ikke overstiger 15 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,
- e) ikke å produsere hydroklorfluorkarboner etter 31. desember 2025.

Kommisjonen skal innen 31. desember 2002 gjennomgå produksjonsnivået for hydroklorfluorkarboner for å avgjøre:

- om det bør foreslås en reduksjon av produksjonen innen 2008, og/eller
- om det bør foreslås en endring av produksjonsnivåene fastsatt i bokstav b), c) og d).

Ved denne gjennomgåelsen skal det tas hensyn til utviklingen av forbruket av hydroklorfluorkarboner på verdensbasis, eksporten av hydroklorfluorkarboner fra Fellesskapet og andre OECD-stater, samt de tekniske og økonomiske mulighetene for bruk av alternative stoffer eller teknologier og den relevante internasjonale utviklingen innenfor rammen av protokollen.

4. Kommisjonen skal utstede tillatelser til de brukerne som utpekes i samsvar med nr. 1 annet ledd og nr. 2 ii), og underrette dem om hvilken bruk tillatelsen gjelder, samt hvilke stoffer de har tillatelse til å bruke og i hvilke mengder.

5. Vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår, kan gi denne produsenten tillatelse til å produsere de kontrollerte stoffene nevnt i nr. 1 og 2 med henblikk på å imøtekomme de behov det er gitt tillatelse til i samsvar med nr. 4. Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik tillatelse.

6. Vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår, kan gi denne produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 1 og 2 for å imøtekomme de grunnleggende nasjonale behov hos partene omfattet av artikkel 5 i protokollen, forutsatt at økningen av medlemsstatenes beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger de nivåene som i henhold til artikkel 2 A-2 E og 2 H i protokollen er tillatt for dette formål i de aktuelle tidsrommene. Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik tillatelse.

7. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår, gi denne produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 1 og

2 for, på partenes anmodning, å dekke deres eventuelle behov i forbindelse med viktige bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning. Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik tillatelse.

8. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår, med henblikk på industriell rasjonalisering i den berørte medlemsstat gi denne produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 1-7, forutsatt at medlemsstatens beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene for medlemsstatens innenlandske produsenter fastsatt i nr. 1-7 for de aktuelle tidsrommene. Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik tillatelse.

9. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan Kommisjonen, med henblikk på industriell rasjonalisering mellom medlemsstater, etter avtale med vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår, gi produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 1-8, forutsatt at summen av de berørte medlemsstaters beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene for medlemsstatens innenlandske produsenter fastsatt i nr. 1-8 for de aktuelle tidsrommene. Det kreves også samtykke fra vedkommende myndighet i den medlemsstat der det er meningen at produksjonen skal reduseres.

10. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan Kommisjonen, med henblikk på industriell rasjonalisering med en tredjestat, etter avtale med både vedkommende myndighet i den medlemsstat der en produsents relevante produksjon foregår og regjeringen i den berørte tredjestat, gi en produsent tillatelse til å legge sammen de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 1-9 og de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for en produsent i en tredjestat i henhold til protokollen og den aktuelle produsentens nasjonale lovgivning, forutsatt at summen av de to produsentenes beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for fellesskapsprodusenten i henhold til nr. 1-9 og de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for tredjestatsprodusenten i henhold til protokollen og relevant nasjonal lovgivning i tredjestaten.

#### Artikkel 4

##### Begrensning av markedsføring og bruk av kontrollerte stoffer

1. Med forbehold for nr. 4 og 5 skal det være forbudt å markedsføre og bruke følgende kontrollerte stoffer:

- a) klorfluorkarboner,
- b) andre fullstendig halogenerede klorfluorkarboner,
- c) haloner,
- d) karbontetraklorid,
- e) 1,1,1-trikloreten,
- f) hydrobromfluorkarboner.

Kommisjonen kan, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2, gi et midlertidig unntak som innebærer at bruk av klorfluorkarboner er tillatt fram til 31. desember 2004 i doseringsmekanismer for hermetisk lukkede innretninger til implantasjon i menneskekroppen for å avgi tilmålte doser medisin, og fram til 31. desember 2008 i eksisterende militært utstyr, dersom det godtgjøres at det for et bestemt bruksområde ikke finnes teknisk og økonomisk mulige alternative stoffer eller teknologier, eller at de ikke kan brukes.

2. i) Med forbehold for nr. 4 og 5 skal hver produsent og importør sørge for:
  - a) at beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsfører eller selv bruker i tidsrommet 1. januar til 31. desember 1999 og i hver påfølgende tolv månedersperiode, ikke overstiger 75 % av beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsførte eller selv brukte i 1991,
  - b) at beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsfører eller selv bruker i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001 og i hver påfølgende tolv månedersperiode, ikke overstiger 40 % av beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsførte eller selv brukte i 1991,
  - c) at beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsfører eller selv bruker i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2003 og i hver påfølgende tolv månedersperiode, ikke overstiger 25 % av beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsførte eller selv brukte i 1991,
  - d) ikke å markedsføre eller selv bruke metylbromid etter 31. desember 2004.

I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, skal Kommisjonen, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2, tilpasse det beregnede nivået for metylbromid nevnt i artikkel 3 nr. 2 i) bokstav c) og i bokstav c) ovenfor, dersom det godtgjøres at dette er nødvendig for å oppfylle den berørte medlemsstats behov fordi det ikke finnes teknisk og økonomisk mulige alternativer eller erstatningsstoffer som er forsvarlige med hensyn til miljø og helse, eller fordi de ikke kan brukes.

Kommisjonen skal i samråd med medlemsstatene fremme utvikling, herunder forskning, og bruk av alternativer til metylbromid så snart som mulig.

- ii) Med forbehold for nr. 4 skal markedsføring og bruk av metylbromid være forbudt etter 31. desember 2005 for andre foretak enn produsenter og importører.
- iii) De beregnede nivåene nevnt i i) bokstav a), b), c) og d) samt i ii), omfatter ikke den mengde metylbromid som er produsert eller importert til karanteneformål og bruk før forsendelse. For tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001 og i hver påfølgende tolv månedersperiode skal hver produsent eller importør påse at beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsfører eller selv bruker til karanteneformål og før forsendelse, ikke overstiger gjennomsnittet av beregnet nivå for metylbromid som vedkommende markedsførte eller selv brukte til karanteneformål og før forsendelse i 1996, 1997 og 1998.

Medlemsstatene skal hvert år underrette Kommisjonen om hvilke mengder metylbromid de har tillatt til karanteneformål og bruk før forsendelse på sitt territorium, hva metylbromid er brukt til, og hvilke framskritt som er gjort med hensyn til vurdering og bruk av alternativer.

Kommisjonen skal i samsvar med framgangsmåten i artikkel 18 nr. 2 treffe tiltak for å redusere beregnet nivå for metylbromid som produsenter og importører kan markedsføre eller bruke selv til karanteneformål og før forsendelse på bakgrunn av den tekniske og økonomiske muligheten for bruk av alternative stoffer eller teknologier, og den relevante internasjonale utviklingen innenfor rammen av protokollen.

- iv) De samlede mengdebegrensningene for markedsføring eller egen bruk av metylbromid for produsenter og importører er angitt i vedlegg III.
3. i) Med forbehold for nr. 4 og 5 og artikkel 5 nr. 5 skal:
    - a) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 1999 og i den påfølgende tolv månedersperioden, ikke overstige summen av:
      - 2,6 % av beregnet nivå for klorfluorkarboner som produsenter og importører markedsførte eller brukte selv i 1989, og
      - beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsførte eller brukte selv i 1989,
    - b) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001, ikke overstige summen av:
      - 2,0 % av beregnet nivå for klorfluorkarboner som produsenter og importører markedsførte eller brukte selv i 1989, og

- beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsførte eller brukte selv i 1989,
  - c) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2002, ikke overstige 85 % av nivået beregnet i henhold til bokstav b),
  - d) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2003, ikke overstige 45 % av nivået beregnet i henhold til bokstav b),
  - e) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2004 og i hver påfølgende tolv månedersperiode, ikke overstige 30 % av nivået beregnet i henhold til bokstav b),
  - f) beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som produsenter og importører markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2008 og i hver påfølgende tolv månedersperiode, ikke overstige 25 % av nivået beregnet i henhold til bokstav b),
  - g) produsenter og importører ikke markedsføre eller selv bruke hydroklorfluorkarboner etter 31. desember 2009,
  - h) hver produsent og importør sørge for at beregnet nivå for hydroklorfluorkarboner som vedkommende markedsfører eller bruker selv i tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001 og i den påfølgende tolv månedersperioden, uttrykt i prosent av de beregnede nivåene fastsatt i bokstav a)-c), ikke overstiger vedkommendes prosentvise markedsandel i 1996.
- ii) Innen 1. januar 2001 skal Kommisjonen i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 fastlegge en ordning for tildeling av kvoter til hver produsent og importør av de beregnede nivåene fastsatt i bokstav d)-f) for tidsrommet 1. januar til 31. desember 2003 og for hver påfølgende tolv månedersperiode.
- iii) For produsenter gjelder de mengder som er nevnt i dette nummer for den mengde nye hydroklorfluorkarboner som de markedsfører eller bruker selv i Fellesskapet, og som er produsert i Fellesskapet.
- iv) De samlede mengdebegrensningene for markedsføring eller egen bruk av hydroklorfluorkarboner for produsenter og importører er angitt i vedlegg III.
4. i) a) Nr. 1, 2 og 3 får ikke anvendelse på markedsføring av kontrollerte stoffer for destruering innen Fellesskapet ved hjelp av teknologi som er godkjent av partene.
- b) Nr. 1, 2 og 3 får ikke anvendelse på markedsføring og bruk av kontrollerte stoffer dersom:
- de brukes som utgangsmateriale eller hjelpestoff i produksjonsprosessen, eller
  - de brukes for å dekke det behov som er tillatt i forbindelse med viktige bruksområder hos brukerne omhandlet i artikkel 3 nr. 1, og for å dekke det behov som er tillatt i forbindelse med bruksområder av avgjørende betydning hos brukerne omhandlet i artikkel 3 nr. 2, eller for å dekke behovet for midlertidig bruk i nødstilfeller som er tillatt i henhold til artikkel 3 nr. 2 ii).
- ii) Nr. 1 får ikke anvendelse på markedsføring, gjennom andre foretak enn produsenter, av kontrollerte stoffer til vedlikehold eller service av kjøleutstyr og klimaanlegg fram til 31. desember 2000.
- iii) Nr. 1 får ikke anvendelse på bruk av kontrollerte stoffer til vedlikehold eller service av kjøleutstyr og klimaanlegg eller til fingeravtrykkprosesser fram til 31. desember 2000.
- iv) Nr. 1 bokstav c) får ikke anvendelse på markedsføring og bruk av haloner som er gjenvunnet, resirkulert eller regenerert i eksisterende brannvernssystemer fram til 31. desember 2002, eller på markedsføring og bruk av haloner i forbindelse med bruksområder av avgjørende betydning i henhold til vedlegg VII. Vedkommende myndigheter i medlemsstatene skal hvert år underrette Kommisjonen om hvilke mengder haloner som er benyttet til bruksområder av avgjørende betydning, hvilke tiltak som er truffet for å redusere utslippene av dem og gi et anslag over omfanget av disse utslippene, og om pågående tiltak med henblikk på å finne fram til og bruke egnede alternativer. Hvert år skal Kommisjonen gjennomgå bruksområdene av avgjørende betydning oppført i vedlegg VII, og om nødvendig vedta endringer i samsvar med framgangsmåten i artikkel 18 nr. 2.
- v) Med unntak for bruksområdene oppført i vedlegg VII skal brannvernssystemer og brannslukkingsapparater som inneholder haloner, være tatt ut av bruk innen 31. desember 2003, og halonene skal være gjenvunnet i samsvar med artikkel 16.
5. Hver produsent eller importør som har rett til å markedsføre eller selv bruke de kontrollerte stoffene nevnt i denne artikkel, kan overdra sin rett med hensyn til deler av eller hele den mengde som i samsvar med denne artikkel er fastsatt for den aktuelle gruppen av stoffer, til en hvilken som helst annen produsent eller importør av samme gruppe stoffer i Fellesskapet. Kommisjonen skal underrettes på forhånd om en slik overdragelse. Overdragelse av retten til markedsføring eller bruk skal ikke innebære noen ytterligere rett til produksjon eller import.

6. Det skal være forbudt å importere og markedsføre produkter og utstyr som inneholder klorfluorkarbone, andre fullstendig halogenerte klorfluorkarbone, haloner, karbontetraklorid, 1,1,1-trikloreten og hydrobromfluorkarbone, med unntak av produkter og utstyr som det er gitt tillatelse til bruk av de respektive kontrollerte stoffene for i samsvar med artikkel 3 nr. 1 annet ledd, eller som er oppført i vedlegg VII. Forbudet gjelder ikke produkter og utstyr som beviselig er produsert før denne forordning trer i kraft.

#### Artikkel 5

##### Begrensning av bruken av hydroklorfluorkarbone

1. Med forbehold for følgende vilkår er det forbudt å bruke hydrofluorkarbone:

- a) i aerosoler,
- b) som løsemidler:
  - i) i åpent utstyr, herunder i åpne renseapparater og åpne tørkeanlegg uten kjøleflater, i klebemidler og formslippmidler når de ikke brukes i lukkede anlegg, til rensing av avløp dersom hydroklorfluorkarbonene ikke gjenvinnes,
  - ii) fra 1. januar 2002 til all bruk som løsemidler, med unntak av presisjonsrensing av elektriske og andre komponenter til bruk innen luft- og romfart, der forbudet trer i kraft 31. desember 2008,
- c) som kjølemidler:
  - i) i utstyr produsert etter 31. desember 1995 til følgende bruk:
    - i åpne anlegg med direkte fordamping,
    - i kjøleskap og fryserer til husholdningsbruk,
    - i klimaanlegg i motorvogner, traktorer, terrenggående kjøretøyer eller tilhengere uansett energikilde, med unntak for militær bruk, der forbudet trer i kraft 31. desember 2008,
    - i klimaanlegg i veigående offentlige transportmidler,
  - ii) i utstyr til klimaanlegg i skinnegående offentlige transportmidler produsert etter 31. desember 1997,
  - iii) fra 1. januar 2000 i utstyr produsert etter 31. desember 1999 til følgende bruk:
    - i kjølelagre og varelagre for offentlig sektor eller for distribusjonssektoren,
    - til utstyr med en tilført effekt på 150 kW eller mer,
  - iv) fra 1. januar 2001 i alt annet kjøleutstyr eller utstyr til klimaanlegg produsert etter 31. desember 2000, med unntak for faste klimaanlegg med en kjølekapasitet på under 100 kW, der bruk av hydroklorfluorkarbone skal være forbudt fra

1. juli 2002 i utstyr produsert etter 30. juni 2002, og i kombinerte klima-/varmepumpeanlegg, der bruk av hydroklorfluorkarbone skal være forbudt fra 1. januar 2004 i alt utstyr produsert etter 31. desember 2003,

- v) fra 1. januar 2010 skal bruk av nye hydroklorfluorkarbone til vedlikehold og service av eksisterende kjøleutstyr og klimaanlegg være forbudt. Fra 1. januar 2015 skal alle former for hydroklorfluorkarbone være forbudt.

Kommisjonen skal innen 31. desember 2008 undersøke om det finnes teknisk og økonomisk mulige alternativer til resirkulerte hydroklorfluorkarbone.

Ved undersøkelsen skal det tas hensyn til tilgjengeligheten av teknisk og økonomisk mulige alternativer til hydroklorfluorkarbone i eksisterende kjøleutstyr for å unngå unødige dumping av slikt utstyr.

Eventuelle alternativer bør ha en vesentlig mindre skadelig virkning på miljøet enn hydroklorfluorkarbone.

Kommisjonen skal legge fram resultatet av undersøkelsen for Europaparlamentet og Rådet. Den skal, dersom det er hensiktsmessig, vedta en eventuell endring av datoen 1. januar 2015 i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2.

- d) til produksjon av skumplast:
    - i) til produksjon av alle typer skumplast, unntatt integralskumplast som brukes til sikkerhetsformål, og stiv skumplast til isolering,
    - ii) fra 1. oktober 2000 til produksjon av integralskumplast som brukes til sikkerhetsformål, og stiv polyetylenkumplast til isolering,
    - iii) fra 1. januar 2002 til produksjon av ekstrudert stiv polystyrenkumplast til isolering, med mindre den brukes ved kjøletransport,
    - iv) fra 1. januar 2003 til produksjon av polyuretanskumplast til apparater, polyuretanskumplast med bøyeleg overflate til laminate og til paneler med skumplastkjerne, med mindre de to sistnevnte brukes ved kjøletransport,
    - v) fra 1. januar 2004 til produksjon av alle typer skumplast, herunder polyuretansprøyteskumplast og polyuretanskumplastblokker,
  - e) som bæregass til steriliseringsmidler i lukkede systemer, i utstyr produsert etter 31. desember 1997,
  - f) til all annen bruk.
2. Som unntak fra nr. 1 skal bruk av hydroklorfluorkarbone være tillatt:
- a) til laboratoriebruk, herunder forskning og utvikling,
  - b) som utgangsmateriale,
  - c) som hjelpestoff i produksjonsprosessen.



3. Som unntak fra nr. 1 kan bruk av hydroklorfluorkarboner tillates som brannsløkkingsmidler i eksisterende brannvernssystemer som erstatning for haloner for bruksområdene nevnt i vedlegg VII, på følgende betingelser:

- halonene i slike brannvernssystemer skal erstattes fullstendig,
- fjernede haloner skal destrueres,
- 70 % av destrueringskostnadene skal dekkes av hydroklorfluorkarbonleverandøren,
- de medlemsstater som benytter seg av denne bestemmelsen, skal hvert år underrette Kommisjonen om hvor mange anlegg og hvilken mengde haloner det dreier seg om.

4. Import og markedsføring av produkter og utstyr som inneholder hydroklorfluorkarboner og som det gjelder bruksrestriksjoner for i henhold til denne artikkel, skal være forbudt fra den dato begrensningen trer i kraft. Produkter og utstyr som beviselig er produsert før begrensningen trer i kraft, skal ikke omfattes av dette forbudet.

5. Fram til 31. desember 2009 får ikke bruksrestriksjonene i henhold til denne artikkel anvendelse på bruk av hydroklorfluorkarboner til produksjon av produkter for eksport til stater der bruk av hydroklorfluorkarboner i de aktuelle produktene fortsatt er tillatt.

6. Kommisjonen kan, på bakgrunn av de erfaringer som er gjort ved gjennomføringen av denne forordning eller for å gjenspeile den tekniske utvikling, endre listen og datoene i nr. 1 i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2, men de fastsatte fristene kan ikke under noen omstendigheter forlenges, med forbehold for unntakene nevnt i nr. 7.

7. Som unntak fra nr. 1 og artikkel 4 nr. 3 kan Kommisjonen etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 for et begrenset tidsrom tillate bruk og markedsføring av hydroklorfluorkarboner, dersom det for et bestemt bruksområde kan godtgjøres at teknisk og økonomisk mulige alternative stoffer eller teknologier ikke foreligger, eller at de ikke kan brukes. Kommisjonen skal umiddelbart underrette medlemsstatene om de unntak som gis.

### KAPITTEL III

#### HANDEL

##### Artikkel 6

#### Tillatelser for import fra tredjestater

1. For frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet eller innenlands bearbeiding av kontrollerte stoffer skal det framlegges importlisens. Slik lisens skal utstedes av Kommisjonen etter at den har kontrollert at artikkel 6, 7,

8 og 13 er overholdt. Kommisjonen skal sende en kopi av hver lisens til vedkommende myndighet i den medlemsstat der importen skal finne sted. Hver medlemsstat skal utpeke en vedkommende myndighet for dette formålet. Kontrollerte stoffer som er oppført i gruppe I, II, III, IV og V i vedlegg I, skal ikke importeres for innenlands bearbeiding.

2. Dersom lisensen gjelder innenlands bearbeiding, skal den utstedes bare dersom de kontrollerte stoffene skal brukes innenfor Fellesskapets tollområde og er omfattet av suspensjonsordningen fastsatt i artikkel 114 nr. 2 bokstav a) i forordning (EØF) nr. 2913/92, og forutsatt at de bearbejdede produktene reeksporteres til en stat der produksjon, forbruk og import av det kontrollerte stoffet ikke er forbudt. Lisensen skal utstedes bare etter godkjenning av vedkommende myndighet i medlemsstaten der innenlands bearbeiding skal finne sted.

3. En lisenssøknad skal inneholde følgende opplysninger:

- a) importørens og eksportørens navn og adresse,
- b) eksportstaten,
- c) den endelige bestemmelsesstaten dersom de kontrollerte stoffene skal brukes i Fellesskapets tollområde og i henhold til prosedyren for innenlands bearbeiding som omhandlet i nr. 2,
- d) en beskrivelse av hvert av de kontrollerte stoffene, herunder
  - handelsbetegnelse,
  - beskrivelse og KN-kode i henhold til vedlegg IV,
  - stoffets art (nytt, gjenvunnet eller regenerert),
  - mengden av stoffet, uttrykt i kg,
- e) formålet med den planlagte importen,
- f) sted og dato for den planlagte importen, dersom disse opplysningene er kjent, samt eventuelle endringer av disse opplysningene når det er relevant.

4. Kommisjonen kan kreve en attest for arten av de stoffene som skal importeres.

5. Kommisjonen kan endre listen i nr. 3 og vedlegg IV i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2.

##### Artikkel 7

#### Import av kontrollerte stoffer fra tredjestater

Frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av kontrollerte stoffer importert fra tredjestater skal være omfattet av mengdebegrensninger. Disse begrensningene skal fastsettes og kvoter tildeles foretak for tidsrommet 1. januar til 31. desember 1999 og hver påfølgende tolv månedersperiode i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2. De skal tildeles bare:

- a) for kontrollerte stoffer i gruppe VI og VIII i vedlegg I,

- b) for kontrollerte stoffer som benyttes til viktige bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning, eller til karanteneformål og før forsendelse,
- c) for kontrollerte stoffer som brukes som utgangsmateriale eller hjelpestoff i produksjonsprosessen, eller
- d) til foretak som har destruksjonsanlegg for gjenvunne kontrollerte stoffer, dersom de kontrollerte stoffene brukes til destruering i Fellesskapet ved hjelp av teknologier som er godkjent av partene.

#### *Artikkel 8*

##### **Import av kontrollerte stoffer fra stater som ikke er part i protokollen**

Frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet eller innenlands bearbeiding av kontrollerte stoffer importert fra stater som ikke er part i protokollen, skal være forbudt.

#### *Artikkel 9*

##### **Import av produkter som inneholder kontrollerte stoffer fra stater som ikke er part i protokollen**

1. Frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av produkter og utstyr som inneholder kontrollerte stoffer importert fra stater som ikke er part i protokollen, skal være forbudt.
2. Vedlegg V inneholder en liste over produkter som inneholder kontrollerte stoffer og KN-koder til veiledning for medlemsstatenes tollmyndigheter. Kommisjonen kan legge til eller slette oppføringer på listen, eller endre den på grunnlag av de listene som partene har utarbeidet, i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2.

#### *Artikkel 10*

##### **Import av produkter som er produsert med bruk av kontrollerte stoffer fra stater som ikke er part i protokollen**

På grunnlag av partenes vedtak skal Rådet, etter forslag fra Kommisjonen, vedta regler for frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av produkter som er importert fra stater som ikke er part i protokollen, og som er produsert ved bruk av kontrollerte stoffer, men som ikke inneholder stoffer som med sikkerhet kan identifiseres som kontrollerte stoffer. Identifikasjon av slike produkter skal skje i samsvar med de tekniske råd som gis av partene. Rådet skal treffe sin beslutning med kvalifisert flertall.

#### *Artikkel 11*

##### **Eksport av kontrollerte stoffer eller produkter som inneholder kontrollerte stoffer**

1. Eksport fra Fellesskapet av klorfluorkarboneer, andre fullstendig halogenerte klorfluorkarboneer, haloner, karbontetraklorid, 1,1,1-trikloreetan og hydrobromfluorkarboneer, eller produkter eller utstyr, med unntak av personlige effekter,

som inneholder disse kontrollerte stoffene eller hvis fortsatte funksjon avhenger av tilførsel av disse stoffene, skal være forbudt. Forbudet skal ikke gjelde eksport av:

- a) kontrollerte stoffer produsert i henhold til artikkel 3 nr. 6 for å imøtekomme de grunnleggende nasjonale behov hos partene omfattet av artikkel 5 i protokollen,
  - b) kontrollerte stoffer produsert i henhold til artikkel 3 nr. 7 for å oppfylle partenes behov i forbindelse med viktige eller kritiske bruksområder,
  - c) produkter og utstyr som inneholder kontrollerte stoffer produsert i henhold til artikkel 3 nr. 5 eller importert i henhold til artikkel 7 bokstav b),
  - d) produkter og utstyr som inneholder haloner, for å imøtekomme behov i forbindelse med de kritiske bruksområdene oppført i vedlegg VII,
  - e) kontrollerte stoffer til bruk som utgangsmateriale og hjelpestoffer i produksjonsprosessen.
2. Eksport av metylbromid fra Fellesskapet til stater som ikke er part i protokollen, skal være forbudt.
  3. Fra 1. januar 2004 skal eksport av hydroklorfluorkarboneer fra Fellesskapet til stater som ikke er part i protokollen, være forbudt. Kommisjonen skal vurdere den ovennevnte datoen i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2 og i lys av den relevante internasjonale utviklingen innenfor rammen av protokollen, og endre den dersom det er hensiktsmessig.

#### *Artikkel 12*

##### **Eksporttillatelse**

1. Det skal kreves tillatelse for å eksportere kontrollerte stoffer fra Fellesskapet. Kommisjonen skal utstede slike eksporttillatelser til foretak for tidsrommet 1. januar til 31. desember 2001 og for hver påfølgende tolv månedersperiode etter å ha kontrollert at artikkel 11 er overholdt. Kommisjonen skal sende en kopi av hver eksporttillatelse til vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat.
2. En søknad om eksporttillatelse skal inneholde:
  - a) eksportørens navn og adresse, samt produsentens navn og adresse dersom det ikke er samme person,
  - b) en beskrivelse av de kontrollerte stoffene som skal eksporteres, herunder:
    - handelsbetegnelse,
    - beskrivelse og KN-kode i henhold til vedlegg IV,
    - stoffets art (nytt, gjenvunnet eller regenerert),
  - c) samlet mengde av hvert stoff som skal eksporteres,
  - d) endelig(e) bestemmelsesstat(er) for det kontrollerte stoffet eller de kontrollerte stoffene,
  - e) formålet med eksporten.
3. Hver eksportør skal underrette Kommisjonen om eventuelle endringer som måtte inntreffe i tillatelsens gyldighetstid med hensyn til opplysningene som er gitt i henhold til nr. 2. Hver eksportør skal oversende Kommisjonen opplysningene omhandlet i artikkel 19.

*Artikkel 13***Ekstraordinær tillatelse til å handle med stater som ikke er part i protokollen**

Som unntak fra artikkel 8, artikkel 9 nr. 1, artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2 og 3 kan Kommisjonen tillate handel med kontrollerte stoffer og produkter som inneholder eller er produsert med ett eller flere av disse stoffene, med en stat som ikke er part i protokollen, dersom det i et møte mellom partene kan fastslås at vedkommende stat har overholdt protokollen fullt ut og har framlagt opplysninger om dette som fastsatt i artikkel 7 i protokollen. Kommisjonen skal treffe sin beslutning etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18 nr. 2 i denne forordning.

*Artikkel 14***Handel med territorier som ikke omfattes av protokollen**

1. Med forbehold for eventuelle beslutninger som er truffet innenfor rammen av nr. 2, gjelder artikkel 8 og 9 samt artikkel 11 nr. 2 og 3 for territorier som ikke omfattes av protokollen, på samme måte som de gjelder for stater som ikke er part i protokollen.

2. Dersom myndighetene i et territorium som ikke omfattes av protokollen, overholder protokollen fullt ut og har framlagt opplysninger om dette i henhold til artikkel 7 i protokollen, kan Kommisjonen vedta at noen eller alle bestemmelser i artikkel 8, 9 og 11 i denne forordning ikke skal gjelde for det aktuelle territoriet.

Kommisjonen skal treffe sin beslutning i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2.

*Artikkel 15***Underretning av medlemsstatene**

Kommisjonen skal umiddelbart underrette medlemsstatene om alle tiltak den treffer i henhold til artikkel 6, 7, 9, 12, 13 og 14.

## KAPITTEL IV

**BEGRENSNING AV UTSLIPP***Artikkel 16***Gjenvinning av brukte kontrollerte stoffer**

1. Kontrollerte stoffer som finnes i:
  - kjøle-, klimaanleggs- og varmepumpeutstyr, med unntak av kjøleskap og fryserer til husholdningsbruk,
  - utstyr som inneholder løsemidler,
  - brannvernssystemer og brannslukkingsapparater,

skal gjenvinnes for destruering ved hjelp av teknologier som er godkjent av partene, eller ved hjelp av annen miljømessig akseptabel destrueringsteknologi, eller for resirkulering eller

regenerering i forbindelse med service og vedlikehold av utstyr eller før demontering eller disponering av slikt utstyr.

2. Kontrollerte stoffer som finnes i kjøleskap og fryserer til husholdningsbruk, skal etter 31. desember 2001 gjenvinnes og behandles i henhold til nr. 1.

3. Kontrollerte stoffer som finnes i andre produkter, andre anlegg og annet utstyr enn det som er nevnt i nr. 1 og 2, skal gjenvinnes dersom det er praktisk mulig, og behandles i henhold til nr. 1.

4. Kontrollerte stoffer skal ikke markedsføres i engangsbeholdere, unntatt for viktig bruk.

5. Medlemsstatene skal treffe tiltak for å fremme gjenvinning, resirkulering, regenerering og destruering av kontrollerte stoffer, og tildele brukere, kjøleteknikere eller andre egnede instanser ansvaret for at bestemmelsene i nr. 1 overholdes. Medlemsstatene skal fastsette hvilke minstekrav til kvalifikasjoner som skal gjelde for det aktuelle personalet. Medlemsstatene skal senest 31. desember 2001 underrette Kommisjonen om programmene vedrørende ovennevnte kvalifikasjonskrav. Kommisjonen skal vurdere de tiltak medlemsstatene har truffet. I lys av denne vurderingen samt av teknisk og annen relevant informasjon skal Kommisjonen foreslå tiltak vedrørende disse minstekravene når det er hensiktsmessig.

6. Medlemsstatene skal senest 31. desember 2001 underrette Kommisjonen om hvilke systemer som er opprettet for å fremme gjenvinning av brukte kontrollerte stoffer, herunder hvilke anlegg som er tilgjengelige og hvilken mengde brukte kontrollerte stoffer som er gjenvunnet, resirkulert, regenerert eller destruert.

7. Denne artikkel berører ikke anvendelsen av rådsdirektiv 75/442/EØF av 15. juli 1975 om avfall<sup>(1)</sup> eller tiltak som er truffet i henhold til artikkel 2 nr. 2 i nevnte direktiv.

*Artikkel 17***Lekkasje av kontrollerte stoffer**

1. Alle gjennomførbare forebyggingstiltak skal treffes for å unngå og minimere lekkasjer av kontrollerte stoffer. Særlig skal fast utstyr med et kjølevæskeinnhold på mer enn 3 kg kontrolleres for lekkasjer hvert år. Medlemsstatene skal fastsette hvilke minstekrav til kvalifikasjoner som skal gjelde for det aktuelle personalet. Medlemsstatene skal senest 31. desember 2001 underrette Kommisjonen om programmene vedrørende ovennevnte kvalifikasjonskrav. Kommisjonen skal vurdere medlemsstatenes tiltak. I lys av denne vurderingen samt av teknisk og annen relevant informasjon skal Kommisjonen foreslå tiltak vedrørende disse minstekravene når det er hensiktsmessig.

(1) EFT L 194 av 25.7.1975, s. 39. Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 96/350/EF (EFT L 135 av 6.6.1996, s. 32).

Kommisjonen skal fremme utarbeidingen av europeiske standarder for kontroll av lekkasjer samt gjenvinning av stoffer som lekker fra kommersielt og industrielt klimaanleggs- og kjøleutstyr, fra brannvernssystemer og fra utstyr som inneholder løsemidler, samt når det er hensiktsmessig, for tekniske krav til kjølesystemers tetthet.

2. Alle gjennomførbare forebyggingstiltak skal treffes for å unngå og minimere lekkasjer av metylbromid fra utgassingsanlegg og annen virksomhet der det brukes metylbromid. Når metylbromid brukes til utgassing av jord, er bruk av praktisk talt ugjennomtrengelig folie i et tilstrekkelig langt tidsrom eller andre teknikker som sikrer minst samme miljøvernivå, obligatorisk. Medlemsstatene skal fastsette hvilke minstekrav til kvalifikasjoner som skal gjelde for det aktuelle personalet.

3. Alle gjennomførbare forebyggingstiltak skal treffes for å unngå og minimere lekkasjer av kontrollerte stoffer brukt som utgangsmateriale og som hjelpestoff i produksjonsprosessen.

4. Alle gjennomførbare forebyggingstiltak skal treffes for å unngå og minimere lekkasjer av kontrollerte stoffer som utilsiktet produseres ved produksjon av andre kjemikalier.

5. Kommisjonen skal etter behov utarbeide og sikre spredning av opplysninger om beste tilgjengelige teknologier og beste miljøpraksis når det gjelder forebygging og minimering av lekkasjer og utslipp av kontrollerte stoffer.

## KAPITTEL V

### KOMITÉ, INNBERETNING, INSPEKSJON OG SANKSJONER

#### Artikkel 18

##### Komité

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, idet det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet nevnt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF fastsettes til én måned.

3. Komiteen vedtar sin forretningsorden.

#### Artikkel 19

##### Innberetning

1. Hver produsent, importør og eksportør av kontrollerte stoffer skal innen 31. mars hvert år, med gjenpart til vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat, oversende Kommisjonen opplysningene angitt nedenfor for hvert av de kontrollerte stoffene for tidsrommet 1. januar til 31. desember i det foregående år.

Rapportens utforming skal fastlegges etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18 nr. 2.

- a) Hver produsent skal innberette opplysninger om følgende:
  - sin samlede produksjon av hvert kontrollerte stoff,
  - den produksjon som er markedsført eller brukt av produsenten selv i Fellesskapet, med spesifisering av produksjon for bruk som utgangsmateriale, hjelpestoff

i produksjonsprosessen, til karanteneformål og før forsendelse samt andre bruksområder,

- produksjon med sikte på å imøtekomme behov i forbindelse med viktige bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning i Fellesskapet som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 3 nr. 4,
  - produksjon som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 3 nr. 6, for å imøtekomme de grunnleggende nasjonale behov hos partene omfattet av artikkel 5 i protokollen,
  - produksjon som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 3 nr. 7, for å imøtekomme partenes behov i forbindelse med kritiske bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning,
  - produksjonsøkninger som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 3 nr. 8, 9 og 10 i forbindelse med industriell rasjonalisering,
  - mengder som er resirkulert, regenerert eller destruert,
  - lagre.
- b) Hver importør, herunder produsenter som også importerer, skal innberette opplysninger om følgende:
    - de mengder som er frigitt for fri omsetning i Fellesskapet, med spesifisering av bruk som utgangsmateriale og hjelpestoff i produksjonsprosessen, i forbindelse med viktige bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 3 nr. 4, for bruk til karanteneformål og før forsendelser, samt for destruering,
    - de mengder av kontrollerte stoffer som er innført i Fellesskapet i henhold til prosedyren for innenlands bearbeiding,
    - de mengder av brukte kontrollerte stoffer som er importert med sikte på resirkulering eller regenerering,
    - lagre.
  - c) Hver eksportør, herunder produsenter som også eksporterer, skal innberette opplysninger om følgende:
    - de mengder av kontrollerte stoffer som er eksportert fra Fellesskapet, herunder stoffer som er reeksportert som ledd i prosedyren for innenlands bearbeiding, med angivelse av hvor mye som er eksportert til hver enkelt bestemmelsesstat, og hvor mye som er eksportert til bruk som utgangsmateriale og hjelpestoff i produksjonsprosessen, i forbindelse med viktige bruksområder eller bruksområder av avgjørende betydning, til karanteneformål og bruk før forsendelse, for å imøtekomme de grunnleggende nasjonale behov hos partene omfattet av artikkel 5 i protokollen, samt for destruering,
    - de mengder av brukte kontrollerte stoffer som er eksportert med henblikk på resirkulering eller gjenvinning,
    - lagre.
2. Medlemsstatenes tollmyndigheter skal innen 31. desember hvert år returnere de stemplede brukte tillatelsesdokumentene til Kommisjonen.

3. Alle brukere som har fått tillatelse til å benytte et unntak i forbindelse med viktige bruksområder i henhold til artikkel 3 nr. 1, skal innen 31. mars hvert år underrette Kommisjonen, med kopi til vedkommende myndighet i den aktuelle medlemsstaten, om hvert stoff det er gitt tillatelse til, hvordan og i hvilke mengder stoffet er blitt brukt i løpet av foregående år, mengder på lager, mengder som er resirkulert eller destruert, samt hvilken mengde produkter som inneholder disse stoffene som er markedsført i Fellesskapet og/eller eksportert.

4. Alle foretak som har fått tillatelse til å bruke kontrollerte stoffer som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, skal innen 31. mars hvert år underrette Kommisjonen om hvilke mengder de har brukt i løpet av det foregående år, og gi et anslag over utslippene som fant sted i forbindelse med bruken.

5. Kommisjonen skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre fortrolig behandling av opplysningene den mottar.

6. Kommisjonen kan, i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 18 nr. 2, endre innberetningskravene fastsatt i nr. 1-4 for å oppfylle forpliktelser knyttet til protokollen, eller for å forbedre den praktiske oppfyllelsen av disse kravene.

#### *Artikkel 20*

#### **Inspeksjon**

1. Kommisjonen kan i forbindelse med gjennomføringen av de oppgaver den er pålagt ved denne forordning, innhente alle opplysninger fra medlemsstatenes regjeringer og vedkommende myndigheter, samt fra foretak.

2. Når Kommisjonen sender en anmodning om opplysninger til et foretak, skal den samtidig sende kopi av anmodningen til vedkommende myndighet i medlemsstaten der foretaket har sitt hovedkontor, med en redegjørelse for hvorfor disse opplysningene er nødvendige.

3. Vedkommende myndigheter i medlemsstatene skal foreta de undersøkelser Kommisjonen anser som nødvendige i forbindelse med denne forordning. Medlemsstatene skal også foreta stikkprøvekontroller av import av kontrollerte stoffer, og underrette Kommisjonen om tidsplanen for og resultatet av disse kontrollene.

4. Dersom Kommisjonen og vedkommende myndighet i medlemsstaten der undersøkelsen skal foretas er enige om det, skal Kommisjonens tjenestemenn bistå myndighetens tjenestemenn i deres arbeid.

5. Kommisjonen skal treffe de nødvendige tiltak for å fremme tilstrekkelig informasjonsutveksling og samarbeid mellom nasjonale myndigheter og mellom nasjonale myndigheter og Kommisjonen. Kommisjonen skal treffe

de nødvendige tiltak for å sikre fortrolig behandling av opplysningene den mottar i henhold til denne artikkel.

#### *Artikkel 21*

#### **Sanksjoner**

Medlemsstatene skal fastsette de nødvendige sanksjoner som skal anvendes ved overtredelser av denne forordning. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om sanksjonsbestemmelsene innen 31. desember 2000, og om eventuelle senere endringer så snart som mulig.

### KAPITTEL VI

#### **NYE STOFFER**

#### *Artikkel 22*

#### **Nye stoffer**

1. Produksjon, frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet, innenlands bearbeiding, markedsføring og bruk av nye stoffer oppført i vedlegg II er forbudt. Dette forbudet gjelder ikke for nye stoffer som brukes som utgangsmateriale.

2. Kommisjonen skal eventuelt framsette forslag om at vedlegg II også skal omfatte stoffer som ikke er kontrollerte stoffer, men som ifølge gruppen for vitenskapelig vurdering nedsatt ved protokollen har et betydelig ozonnedbrytningspotensial, herunder forslag om eventuelle unntak fra nr. 1.

### KAPITTEL VII

#### **SLUTTBESTEMMELSER**

#### *Artikkel 23*

#### **Oppheving**

Forordning (EF) nr. 3093/94 oppheves fra 1. oktober 2000.

Henvisninger til den opphevede forordningen skal forstås som henvisninger til denne forordning.

#### *Artikkel 24*

#### **Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Den får anvendelse fra 1. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Luxembourg, 29. juni 2000.

*For Europaparlamentet*

N. FONTAINE

*President*

*For Rådet*

M. MARQUES DA COSTA

*Formann*

---

## VEDLEGG I

## Kontrollerte stoffer som omfattes av forordningen

Gruppe	Stoff	Ozonedbrytings-potensial <sup>(1)</sup>
Gruppe I	CFCl <sub>3</sub> (KFK-11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (KFK-12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (KFK-113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (KFK-114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (KFK-115)	0,6
Gruppe II	CF <sub>3</sub> Cl (KFK- 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (KFK-111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (KFK-112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (KFK-211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (KFK-212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (KFK-213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (KFK-214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (KFK-215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (KFK-216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (KFK-217)	1,0
Gruppe III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon-1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halon-1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon-2402)	6,0
Gruppe IV	CCl <sub>4</sub> (karbontetraklorid)	1,1
Gruppe V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> <sup>(2)</sup> (1,1,1-trikloreten)	0,1
Gruppe VI	CH <sub>3</sub> Br (metyl bromid)	0,6
Gruppe VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2

Gruppe	Stoff	Ozonedbrytnings-potential <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7
Gruppe VIII	CHFC <sub>2</sub> (HKFK-21) <sup>(3)</sup>	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl (HKFK-22) <sup>(3)</sup>	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl (HKFK-31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HKFK-121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HKFK-122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-123) <sup>(3)</sup>	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HKFK-124) <sup>(3)</sup>	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HKFK-131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HKFK-133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HKFK-141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HKFK-141b) <sup>(3)</sup>	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HKFK-142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HKFK-142b) <sup>(3)</sup>	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HKFK-151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HKFK-221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HKFK-222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HKFK-223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HKFK-224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HKFK-225ca) <sup>(3)</sup>	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HKFK-225cb) <sup>(3)</sup>	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HKFK-226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HKFK-231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HKFK-232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HKFK-233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HKFK-235)	0,520



Gruppe	Stoff	Ozonnedbrytings- potensial <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HKFK-241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HKFK-242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HKFK-244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HKFK-251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HKFK-252)	0,040
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HKFK-253)	0,030
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub> (HKFK-261)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl (HKFK-262)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl (HKFK-271)	0,030

<sup>(1)</sup> Tallene for ozonnedbrytingspotensial er anslag basert på nåværende kunnskap, og vil bli gjennomgått og revidert regelmessig på bakgrunn av beslutninger truffet av partene.

<sup>(2)</sup> Denne formelen omfatter ikke 1,1,2-trikloreten.

<sup>(3)</sup> Angivelse av det kommersielt mest levedyktige stoffet, som fastsatt i protokollen.

## VEDLEGG II

## Nye stoffer

Bromklormetan

## VEDLEGG III

## Samlede mengdebegrensninger for produsenters og importørers markedsføring og egen bruk av kontrollerte stoffer i Fellesskapet

(beregnete nivåer i ODP-tonn)

Stoff For tolvmåneders- perioder fra 1. januar til 31. desember	Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V	Gruppe VI <sup>(1)</sup> Til annen bruk enn til karantene- formål og før forsendelse	Gruppe VI <sup>(1)</sup> Til karantene- formål og bruk før forsendelse	Gruppe VII	Gruppe VIII
1999	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000						8 665			8 079
2001						4 621	607		6 678
2002						4 621	607		5 676
2003						2 888	607		3 005
2004						2 888	607		2 003
2005						0	607		2 003
2006							607		2 003
2007							607		2 003
2008							607		1 669
2009							607		1 669
2010							607		0
2011							607		0
2012							607		0
2013							607		0
2014							607		0
2015							607		0

(1) Beregnet på grunnlag av ODP = 0,6.

## VEDLEGG IV

Grupper, KN-koder (KN 99)<sup>(1)</sup> og varebeskrivelser for stoffene nevnt i vedlegg I og III

Gruppe	KN 99-kode	Varebeskrivelse
Gruppe I	2903 41 00	-- Triklorfluormetan
	2903 42 00	-- Diklordifluormetan
	2903 43 00	-- Triklortrifluoetaner
	2903 44 10	--- Diklortetrafluoetaner
	2903 44 90	--- Klorpentafluoetan
Gruppe II	2903 45 10	--- Klortrifluormetan
	2903 45 15	--- Pentaklorfluoetan
	2903 45 20	--- Tetraklordifluoetaner
	2903 45 25	--- Heptaklorfluorpropaner
	2903 45 30	--- Heksaklordifluorpropaner
	2903 45 35	--- Pentaklortrifluorpropaner
	2903 45 40	--- Tetraklortetrafluorpropaner
	2903 45 45	--- Triklorpentafluorpropaner
	2903 45 50	--- Diklorheksafluorpropaner
	2903 45 55	--- Klorheptafluorpropaner
Gruppe III	2903 46 10	--- Bromklordifluormetan
	2903 46 20	--- Bromtrifluormetan
	2903 46 90	--- Dibromtetrafluoetaner
Gruppe IV	2903 14 00	-- Karbontetraklorid
Gruppe V	2903 19 10	--- 1,1,1-trikloretan (metylkloroform)
Gruppe VI	2903 30 33	--- Brommetan (metylbromid)
Gruppe VII	2903 49 30	---- Hydrobromfluormetaner, -etaner eller -propaner
Gruppe VIII	2903 49 10	---- Hydroklorfluormetaner, -etaner eller -propaner
	ex 3824 71 00	-- Blandinger som inneholder ett eller flere stoffer som hører inn under KN-kode 2903 41 00 – 2903 45 55
	ex 3824 79 00	-- Blandinger som inneholder ett eller flere stoffer som hører inn under KN-kode 2903 46 10 – 2903 46 90
	ex 3824 90 95	---- Blandinger som inneholder ett eller flere stoffer som hører inn under KN-kode 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10 eller 2903 49 30

<sup>(1)</sup> «ex» foran en kode betyr at andre produkter enn dem som er tatt med i kolonnen «Varebeskrivelse», kan høre inn under vedkommende kode.

## VEDLEGG V

**KN-koder (koder i Den kombinerte nomenklatur) for produkter som inneholder kontrollerte stoffer(\*)**1. *Klimaanlegg for biler og lastebiler*

## KN-koder

8701 20 10 — 8701 90 90  
8702 10 11 — 8702 90 90  
8703 10 11 — 8703 90 90  
8704 10 11 — 8704 90 00  
8705 10 00 — 8705 90 90  
8706 00 11 — 8706 00 99

2. *Kjøleutstyr og klimaanlegg/varmepumper til husholdningsbruk og kommersiell bruk*

## Kjøleskap:

## KN-koder

8418 10 10 — 8418 29 00  
8418 50 11 — 8418 50 99  
8418 61 10 — 8418 69 99

## Frysere:

## KN-koder

8418 10 10 — 8418 29 00  
8418 30 10 — 8418 30 99  
8418 40 10 — 8418 40 99  
8418 50 11 — 8418 50 99  
8418 61 10 — 8418 61 90  
8418 69 10 — 8418 69 99

## Avfuktingsapparater:

## KN-koder

8415 10 00 — 8415 83 90  
8479 60 00  
8479 89 10  
8479 89 98

## Vannkjølere og apparater til framstilling av flytende gass:

## KN-koder

8419 60 00  
8419 89 98

## Ismaskiner:

## KN-koder

8418 10 10 — 8418 29 00  
8418 30 10 — 8418 30 99  
8418 40 10 — 8418 40 99  
8418 50 11 — 8418 50 99  
8418 61 10 — 8418 61 90  
8418 69 10 — 8418 69 99

(\*) Disse tollkodene er angitt til veiledning for medlemsstatenes tollmyndigheter.

Klimaanlegg og varmepumper:

KN-koder

8415 10 00 — 8415 83 90  
8418 61 10 — 8418 61 90  
8418 69 10 — 8418 69 99  
8418 99 10 — 8418 99 90

3. *Aerosolprodukter, unntatt aerosoler til medisinsk bruk*

Næringsmidler:

KN-koder

0404 90 21 — 0404 90 89  
1517 90 10 — 1517 90 99  
2106 90 92  
2106 90 98

Maling og lakk, tilberedte vannpigmentfarger og fargestoffer:

KN-koder

3208 10 10 — 3208 10 90  
3208 20 10 — 3208 20 90  
3208 90 11 — 3208 90 99  
3209 10 00 — 3209 90 00  
3210 00 10 — 3210 00 90  
3212 90 90

Parfymeprodukter, kosmetiske produkter og toalettartikler:

KN-koder

3303 00 10 — 3303 00 90  
3304 30 00  
3304 99 00  
3305 10 00 — 3305 90 90  
3306 10 00 — 3306 90 00  
3307 10 00 — 3307 30 00  
3307 49 00  
3307 90 00

Overflateaktive preparater:

KN-koder

3402 20 10 — 3402 20 90

Tilberedte smøremidler:

KN-koder

2710 00 81  
2710 00 97  
3403 11 00  
3403 19 10 — 3403 19 99  
3403 91 00  
3403 99 10 — 3403 99 90

## Pusse- og polermidler:

## KN-koder

3405 10 00

3405 20 00

3405 30 00

3405 40 00

3405 90 10 — 3405 90 90

## Varer av brennbare materialer:

## KN-koder

3606 10 00

## Insektmidler, rottegift, soppdrepende midler, ugressmidler osv.:

## KN-koder

3808 10 10 — 3808 10 90

3808 20 10 — 3808 20 80

3808 30 11 — 3808 30 90

3808 40 10 — 3808 40 90

3808 90 10 — 3808 90 90

## Etterbehandlingsmidler osv.:

## KN-koder

3809 10 10 — 3809 10 90

3809 91 00 — 3809 93 00

## Preparater og ladninger til brannsløkkingsapparater; ladde brannsløkkingsgranater:

## KN-koder

3813 00 00

## Sammensatte organiske løsemidler osv.:

## KN-koder

3814 00 10 — 3814 00 90

## Tilberedte væsker for avising:

## KN-koder

3820 00 00

## Produkter fra kjemisk industri og tilknyttet industri:

## KN-koder

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45 — 3824 90 95

## Silikoner i ubearbeidet form:

## KN-koder

3910 00 00

Våpen:

KN-koder

9304 00 00

4. *Bærbare brannsløkkingsapparater*

KN-koder

8424 10 10 — 8424 10 99

5. *Isolasjonsplater, paneler og rørkledning*

KN-koder

3917 21 10 — 3917 40 90

3920 10 23 — 3920 99 90

3921 11 00 — 3921 90 90

3925 10 00 — 3925 90 80

3926 90 10 — 3926 90 99

6. *Prepolymerer*

KN-koder

3901 10 10 — 3911 90 99

---

*VEDLEGG VI***Prosesser der kontrollerte stoffer brukes som hjelpestoffer**

- Bruk av karbontetraklorid til utskilling av nitrogentriklorid ved produksjon av klor og kaustisk soda,
  - bruk av karbontetraklorid ved gjenvinning av klor i gassutslipp fra klorframstilling,
  - bruk av karbontetraklorid ved produksjon av klorkautsjuk,
  - bruk av karbontetraklorid ved produksjon av isobutylacetofenon (smertestillende legemiddel med ibuprofen),
  - bruk av karbontetraklorid ved produksjon av polyfenylentereftalamid,
  - bruk av KFK-11 ved produksjon av tynn folie av syntetiske polyolefinfibrer,
  - bruk av KFK-113 ved produksjon av vinorelbin (legemiddel),
  - bruk av KFK-12 i den fotokjemiske syntesen av perfluorpolyeterpolyperoksid-forløpere for Z-perfluorpolyeter og bifunksjonelle derivater,
  - bruk av KFK-113 for å redusere perfluorpolyeterpolyperoksid-mellomprodukter ved produksjon av diestere av perfluoropolyeter,
  - bruk av KFK-113 ved produksjon av perfluorpolyeterdioler med høy funksjonalitet,
  - bruk av karbontetraklorid ved produksjon av tralometrin (insektmiddel),
- og bruk av HKFK i ovennevnte prosesser til erstatning for KFK eller karbontetraklorid.

---

*VEDLEGG VII***Bruksområder av avgjørende betydning for haloner**

Bruk av halon 1301:

- i luftfartøyer for beskyttelse av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrrom («dry bays»),
- i militære kjøretøyer og fartøyer for beskyttelse av rom som er bemannet, samt motorrom,
- til eksplosjonsundertrykking i bemannede rom der utslipp av brennbar væske og/eller gass kan forekomme innenfor den militære sektor, olje- og gassektoren samt den petrokjemiske sektor og i eksisterende lastefartøyer,
- til eksplosjonsundertrykking i eksisterende bemannede kommunikasjons- og kommandosentraler som tilhører forsvaret eller andre styrker av vesentlig betydning for den nasjonale sikkerhet,
- til eksplosjonsundertrykking i rom der det kan være risiko for spredning av radioaktivt materiale,
- i tunnelen under Den engelske kanal og tilknyttede anlegg samt rullende materiell.

Bruk av halon 1211:

- i håndholdte branslokkingsapparater og fast branslokkingsutstyr for motorer til bruk i luftfartøyer,
  - i luftfartøyer for beskyttelse av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrrom («dry bays»),
  - i branslokkingsapparater som er av avgjørende betydning for den personlige sikkerheten i forbindelse med brannvesenets innledende slokkingsarbeid,
  - i branslokkingsapparater som brukes av militæret og politiet på mennesker.
-